

eTwinning informacinis leidinys #5

Birželis 2005

Kvietimai bendradarbiauti

Kaip susirasti partnerių

Vaizdo konferencijos internetu

Nyderlandų „eTwinning“ partnerystės projekto iniciatyva „Europos besimokančiųjų ratas“

Mokyklų naujienos

„Alyvmedis – alyvų aliejus“, Graikija – Italija

„Paauglių vizitinė kortelė“, Danija – Graikija

„Upelio grožis“, Latvija - Vengrija

„Ne viešpataukime, bet vadovaukime“, Graikija – Čekijos Respublika

Nacionalinių paramos tarnybų (NPT) naujienos

Slovakijos NPT

Airijos NPT

Ispanijos NPT

Danijos NPT

Lietuvos NPT

Norvegijos NPT

Centrinės paramos tarnybos (CPT) naujienos

Pristatomi „eTwinning“ prizai

„eTwinning“ grupės

„eLearning“ konferencija

Kvietimai bendradarbiauti

Kaip susirasti partnerių

Keturias dienas per savaitę du kartus per dieną veikia Centrinės paramos tarnybos Pagalbos biuro pokalbių kambarys, skirtas susirasti partnerių.

http://www.etwinning.net/ww/en/pub/etwinning/helpdesk/need_a_partner_etwin_chat_.htm

„TwinFinder“ – tai kompiuterinė priemonė, prie kurios prisijungę galite pradėti tinkamų partnerių paiešką.

Keletas naudingų patarimų:

- Gavę elektroninę žinutę iš kitos mokyklos, atsakykite nedelsdami ir paaiškinkite, kad jau turite partnerius arba kad jūs laukiate atsakymų iš kitų mokyklų, arba kad norėtumėte aptarti tolesnės partnerystės galimybes. Niekada nepalikite partnerio be atsakymo!
- Partnerystė – tai nuolat vykstantis atradimų procesas, todėl būkite kantrūs ir išmokite suprasti su jumis susisiekančių žmonių pedagoginius tikslus. Ir patirsite malonių netikėtumų!
- Jei jau sugalvojote ypač gerą projektą, susisiekite su mumis ir įsitikinkite, kad jūsų kreipimąsi mes paskelbsime kitame „eTwinning“ informaciniame biuletenyje.

e.paštas: css-helpdesk@etwinning.net

Vaizdo konferencijos internetu

Esame gavę keletą žinučių dėl galybės susirasti bendradarbiavimo partnerį vykstant vaizdo konferencijai internetu. Jeigu tokią žinutę siuntėte jūs arba jeigu žinote tokias ryšio priemones naudojančias mokyklas, praneškite apie tai mums. Mes surinksime visą tokio pobūdžio informaciją ir pateiksime ją toms mokykloms, kurias domina tokia bendradarbiavimo priemonė.

e.paštas: css-helpdesk@etwinning.net

Nyderlandų „eTwinning“ skelbia naują iniciatyvą „Europos besimokančiųjų ratas“

Nyderlandų „eTwinning“ ir Nyderlandų bendradarbiaujančios mokyklos drauge siūlo mokykloms projektą „Besimokančiųjų ratas“.

Savaime suprantama, kad pagrindinė tema yra Europa!

„Besimokančiųjų rate“ 12 klasių moksleiviai užduoda apie Europą klausimus (po vieną kiekvienas rato narys) ir atlieka tyrimą, kad galėtų atsakyti į „BR“ klausimus. Jie apdoros surinktą informaciją ir savo naujas žinias pateiks „Besimokančiųjų rato“ suvestinėse bei interneto tinklalapiuose pateikiamuose pristatymuose. Pagrindinė šio projekto kryptis – moksleivių mokymasis bendradarbiaujant žinių apie Europą kontekste. Šešios olandų mokyklos ieško partnerių, kad galėtų dalyvauti šiame „Europos besimokančiųjų rato“ projekte.

Jeigu jums įdomu, susisieki su šios iniciatyvos koordinatoriumi:

Bob Hofman

hofman@ict-edu.nl

Parinkus į porą mokyklas (klases), jums bus apie tai pranešta, o kiekvienas partneris turės užregistruoti savo mokyklą ir partnerystę tinklalapyje:

<http://www.etwinning.net/>

Mokyklų naujienos

„Alyvmedis – alyvų aliejus“, Graikija – Italija

Dvi mokyklos: Graikijos Patras miesto 8-asis licejus ir Italijos mokykla Ipsia Trebisacce (CS) tapo partneriais ir kartu pradėjo įgyvendinti projektą „Alyvmedis – alyvų aliejus“.

Šių dviejų mokyklų mokiniai, kuriems profesionaliai padėjo jų mokytojai Ikonomopoulou Angeliki (Graikija) ir Teresa Costanza (Italija), prisijungė prie „eTwinning“ programos ir dirbo kartu nuo 2005 m. vasario 24 d. iki 2005 m. gegužės 24 d.

Mokyklos parengė ir išleido kompaktinę plokštelę apie jų įgyvendintą projektą ir sukūrė funkcionalų tinklalapį, veikiantį dviem kalbomis – anglų ir graikų.

Mokytojos ir moksleiviai tvirtina, kad jų patirtis buvo nuostabi ir kad ji niekada nebūtų buvusi įmanoma, jei ne „eTwinning“!

„Paauglių vizitinė kortelė“, Danija – Graikija

Danijos Hoengo miesto savivaldybės mokykla ir Graikijos Kozani miesto 2-oji vidurinė mokykla sukūrė eTwinning partnerystės projektą, kurio pagrindas – temos, susijusios su istorija (tradicijomis).

Dirbdami kartu 12-13 metų moksleiviai kurs bendrus interneto tinklalapius apie save, savo šeimas, pomėgius, mokyklą ir t.t.

Partnerystės tikslai:

1. Moksleiviai įgis pagrindinį supratimą apie kasdieninį gyvenimą savo klasės draugų šalyse.
2. Skirtingų Europos šalių moksleiviai mokysis bendradarbiauti ir dirbti drauge įgyvendinant projektą. Tai pagerins tarpusavio supratimą ir padės suprasti panašumus.
3. Moksleiviai ir kitiems skelbs apie tai, kaip jie supranta skirtumus ir kokį poveikį tie skirtumai daro jų gyvenimui.
4. Moksleiviai ugdys savo kalbos žinias ir IRT įgūdžius.

Pirmieji interneto tinklalapiai jau yra paskelbti. Mokytoja ir mokyklos bibliotekininkė Carsten Carlsen trokšta tęsti bendradarbiavimą su Diamantoula Naka ir kitais mokslo metais.

<http://soeren.hansen117.person.emu.dk/5b05>

<http://2gym-kozan.koz.sch.gr/library>

Adresas pasiteirauti: carsten.carlsen@skolekom.dk

„Upelio grožis“

Latvijos Ogrės miestelio klasikinės vidurinės mokyklos 15-17 metų moksleivius ir jų bendraamžius iš Vengrijos Borbely Lajos mokyklos suvienijo įdomus aplinkos apsaugos projektas. Moksleiviai stebi ir tiria pro jų mokyklas tekančių upelių vandens kokybę. Kas mėnesį jie keičiasi įgyta patirtimi, rezultatus skelbia tinklalapyje <http://www.gimnazija.ogre.lv/>. Moksleiviai yra labai įsigilinę į vykdomą projektą, o apie savo partnerystę jie papasakojo 2005 m. gegužės 5 d. vykusios konferencijos, skirtos „eTwinning“ programos Latvijoje pradžiai, metu.

„Ne viešpataukime, bet vadovaukime“

Dviejų mokyklų direktoriai – Graikijos Kavasila vidurinės mokyklos ir Čekijos Respublikos Česká Lípa gimnazijos – keičiasi nuomonėmis apie įvairias kasdien sutinkamas problemas. Ko jiedu išmoko vienas iš kito? Pavyzdžiui, kadangi Graikijos mokytojai privalo atlikti visą administracinį darbą, Paschalis Theotokidis norėtų turėti tokias sekretores, kokias turi jo kolega iš Čekijos. Stanislav May apstulbo sužinojęs, kad netrukus Graikijos mokytojai teturės tik 16 pamokų per savaitę ir kad Graikijos mokyklų direktoriai neatsako už mokymo kokybę savo mokyklose!

Nacionalinių paramos tarnybų naujienos

Slovakijos NPT

NPT darbuotojų susitikimas su mokytojais, įregistravusiais partnerystę „eTwinning“ programoje; Žilina, 2005 m. gegužės 13 d.

2005 m. gegužės 13 d., penktadienį, Slovakijos mokyklų pedagogai, kurie jau yra pradėję bendradarbiauti su įvairių Europos šalių mokyklomis, surengė susitikimą Žilinos Universitete.

Renginį organizavo Slovakijos nacionalinė paramos tarnyba. Dalyvauti buvo pakviestos 17 Slovakijos mokyklų, kurios jau įregistravo partnerystę su užsienio mokyklomis „eTwinning“ programos kontekste.

Slovakijos pradinių ir vidurinių mokyklų mokytojai pristatė šiuo metu kartu su moksleiviais įgyvendinamus projektus. Atskirų projektų įgyvendinimo laipsnis skiriasi. Mokytojai pasidalijo patirtimi, įgyta ieškant partnerių, kuriant partnerystę ir įgyvendinant projektų idėjas.

Kūrybinio seminaro pradžioje prisistatė Divinos miestelio pradinės mokyklos direktorius Ľudovit Sopčák, kuris yra vienas iš tų septynių Slovakijos mokytojų, tapusių Slovakijos NPT patarėjais.

Labai įdomaus pristatymo metu Ľudovit Sopčák atkreipė dalyvių dėmesį į kai kuriuos naudingus šaltinius: <http://omicron.felk.cvut.cz/~bobr/role/>.

Kviečiame apsilankyti šio „eTwinning“ programos projekto tinklalapyje: <http://www.divina-lindlar.net/>.

Airijos NPT

P. Sile de Valera t.d., valstybės švietimo ir mokslo ministrė, pristatė „eTwinning“ programą Dublino Sutron rajono Bayside jaunimo mokykloje. Kalbėdama pristatymo metu, ministrė pasveikino iniciatyvą ir palinkėjo sėkmės į „eTwinning“ programą įsijungiančioms mokykloms.

Švietimo ir mokslo departamento vardu „eTwinning“ programai Airijoje vadovauja Léargas – agentūra, atsakinga už Europos bendradarbiavimo programas švietimo, profesinio mokymo ir jaunimo reikalų srityse. Yra įsteigtas patariamasis iniciatyvinis komitetas, į kurį įeina IRT politikos skyriaus, Nacionalinės ugdymo turinio ir vertinimo tarybos (NCCA) bei Nacionalinio technologijos švietimo srityje centro (NCTE) atstovai.

Ministrė pabrėžė, kad „eTwinning“ programoje dalyvaujanti mokykla ne tik pasinaudos visomis naujomis mokyklų bendradarbiavimo ir komunikacijos IRT priemonėmis ir internetu galimybėmis. Ji sustiprins ir Europos reikšmę mokyklinio ugdymo programose, skatindama dialogą tarp kultūrų ir padidindama moksleivių supratimą apie Europos kultūrų ir kalbų įvairovę.

Daugiau sužinoti galima iš šių šaltinių:
e.paštas: etwinning@leargas.ie

Ispanijos NPT

2005 m. gegužė: Pradedama veikti naujas Ispanijos „eTwinning“ programos tinklalapis. Jame bus įtraukta informacija apie mokyklų dalyvavimą „eTwinning“ programoje, patarimai, kaip naudotis įdomiomis priemonėmis (bendrijomis, „TwinSpace“, ...), interviu ir t.t. Tinklalapio adresas: <http://etwinning.cnice.mec.es/>

2005 m. balandžio 5-6 d.: Madrido „eTwinning“ programos kūrybinis seminaras, kuriame dalyvauja 84 Madrido dvikalbių mokyklų mokytojai. Plačiau: <http://etwinning.cnice.mec.es/madrid/Madrid.htm>

Nuo 2005 m. balandžio 4 d. iki 2005 m. birželio 15 d.: „eTwinning“ programos mokymai.

850 mokytojų dalyvauja įgyvendinant bendrus projektus, diegiant bendradarbiavimo priemones, „TwinSpace“ ir „eTwinning“ programos projektus. Nauji mokymo kursai vyks kitais mokslo metais. Mokymai koordinuojami su savivaldos regionais. <http://www.formacion.cnice.mec.es/>

2005 m. kovo 31 d.: „eTwinning“ kūrybinis seminaras Andalūzijoje, kuriame dalyvavo Andalūzijos mokytojų centrų pedagoginiai patarėjai. <http://etwinning.cnice.mec.es/andalucia/Andalucia.htm>

Adresas pasiteirauti: com.etwinning@cnice.mec.es

Danijos NPT

Paskutiniame Cirus naujienų biuletenyje buvo paskelbtas didelis straipsnis apie „eTwinning“ programą. Cirus – tai ES švietimo programų nacionalinė agentūra, su kuria Danijos NPT bendradarbiauja sprendama informacijos ir sklaidos užduotis.

Nuorodos į 3 straipsnius danų kalba:

- „eTwinning“ – nauji europiniai interneto vartai“: <http://www.cirusonline.dk/Default.asp?ID=3991>
- „Pirmoji „eTwinning“ programoje dalyvaujanti Danijos mokykla“, Hornbaek miesto mokykla: <http://www.cirusonline.dk/Default.asp?ID=3992>
- „Daugybė idėjų „eTwinning“ programos projektams“, Ordrupo gimnazija – aukštesnioji vidurinė mokykla: <http://www.cirusonline.dk/Default.asp?ID=3993>

Naujienų biuletenis pdf. formatu: <http://www.cirusonline.dk/Files/Filer/nyhedsbreve/Nyhedsbrev-35-maj-2005.pdf>

Adresas pasiteirauti: etwinning@uni-c.dk

Lietuvos NPT

„eTwinning“ mokymai Lietuvoje

Gegužės 16 d. Lietuvos NPT pakvietė 16 patyrusių mokytojų, po 2 iš kiekvieno regiono, dalyvauti seminare, kurio tikslas – mokyti ir suteikti būtiną informaciją ateityje dirbsiantiems „eTwinning“ konsultantams ir programos plėtotojams. Nuo birželio 2 d. iki birželio 16 d. kiekviename regione „eTwinning“ programos konsultantai surengs 10 seminarų.

Seminaro metu „eTwinning“ programos konsultantai buvo mokomi vesti seminarus, jie buvo supažindinti su kai kuriais praktiniais ir teoriniais projektų vadybos aspektais, buvo aptarti motyvacijos dalyvauti klausimai bei buvo pasidalyta geriausia patirtimi.

Birželio mėn. Vilniuje prasidės praktiniai „eTwinning“ programos seminarai, o per tris savaites jie įvyks kiekviename šalies rajone. Šiuo metu naujieji „eTwinning“ programos konsultantai rengia minėtų seminarų medžiagą; NPT ketina dalyvauti tuose seminaruose ir suteikti paramą jų metu.

e. paštas pasiteirauti: irena.raudiene@itc.smm.lt

Norvegijos NPT

Kviečiame atsiliepti ENMT mokyklas

Pradinio ir vidurinio švietimo direktoratas šiuo metu priima Norvegijos mokyklų, norinčių tapti ENMT (Europos novatoriškų mokyklų tinklas) nariais. ENMT mokyklos bus „eTwinning“ programos vedliais ir plėtotojais. Galutinis terminas: gegužės 27 d. URL: <http://skolenettet.no/enis>. Naujas ENMT bus suformuotas birželio pabaigoje.

„eTwinning“ programos seminaras apygardų valdžios atstovams, Bergenas, gegužės 27 d.: „eTwinning“ programos seminaras ir apygardų švietimo pareigūnų pasitarimas.

Nacionalinė ENMT konferencija

Rugsėjo mėn., Oslas: nacionalinė konferencija, skirta naujo ENMT mokyklų tinklo darbo pradžiai. Kartu su konferencija vyks „eTwinning“ mokymo seminaras.

Vietiniai ir regioniniai kūrybiniai seminarai

Rudenį visoje šalyje bus surengti vietiniai ir regioniniai „eTwinning“ programos kūrybiniai seminarai mokykloms.

Teirautis:

Papildomos informacijos apie visą Norvegijos „eTwinning“ programos veiklą teiraukitės Karianne Helland karianne.helland@utdanningsdirektoratet.no

Europos Centrinės paramos tarnybos naujienos

Pristatomi „eTwinning“ prizai

Dalyvauk ir laimėk „eTwinning“ prizus už bendradarbiavimą Europos mastu!

Siekdama didelio pripažinimo Europoje, Centrinė paramos tarnyba džiaugiasi, turėdama galimybę surengti pirmąsias „eTwinning“ programos varžybas. Pateikiame šiek tiek bendros informacijos, kuri padėtų pasirengti jums ir jūsų partneriams:

Trys kategorijos:

- Į ugdymo turinį įtrauktas mokyklų bendradarbiavimas
- Pedagoginės naujovės
- Skaitmeninis šaltinis

Du lygiai:

- Pradinis ir vidurinis mokymas

Laikas:

- Registracijos priemonės pradės veikti 2005 m. rugsėjo mėn.
- Paraiškų pateikimo terminas – 2005 m. lapkričio 20 d.
- Prizų įteikimo ceremonija vyks antrosios Europos „eTwinning“ programai skirtos konferencijos metu Austrijoje, 2006 m. sausio pabaigoje.

Vertinimas:

- Pirminį vertinimą atliks Nacionalinių paramos tarnybų nariai. Galutinius laimėtojus Europos lygmeniu nustatys IRT, švietimo ir mokyklų bendradarbiavimo srities ekspertų grupė.

Teisė dalyvauti:

- Varžybose gali dalyvauti tik komandos, registruotos dalyvauti „eTwinning“ programos veikloje.

Prizai:

- Visoms nugalėtojų komandoms bus skirtos lėšos kelionei į vieną iš Europos šalių sostinių surengti.

Išsamesnę informaciją apie renginį, kriterijus ir taisykles nuolat teiksime „eTwinning“ programos naujienų biuletenyje ir europinio lygmens interneto tinklalapyje: <http://www.etwinning.net/>.

„eTwinning“ grupės

Po paskutiniajame Centrinės ir nacionalinių paramos tarnybų susitikime įvykusių diskusijų buvo įsteigtos kelios darbo grupės ypatingiems su „eTwinning“ programa susijusiems klausimams spręsti.

Siekdami aptarti iškilusius klausimus ir pasiūlyti klausimo sprendimo būdą, NPT ir CT atstovai dirba grupėse.

Buvo įsteigtos tokios grupės:

- Šalies dėmesys švietimo sistemai
- Rekomendacijos dėl partnerystės
- Gatavi projektai
- Mokytojų mokymas
- Mokymosi informacijos šaltiniai
- Kokybės ženklas

Darbas jau prasidėjo ir tęsis per likusį metų laiką, priklausomai nuo temos. Rezultatai – patobulintos „eTwinning“ programos priemonės, kurias iškart, kai tik bus parengtos, bus galima rasti adresu: <http://www.etwinning.net/>.

„eLearning“ konferencija

2005 m. gegužės 19-20 d. Briuselyje vyko „eLearning“ konferencija. Renginys vyko Europos Komisijos švietimo, kultūros ir informacinės visuomenės generalinio direktorato iniciatyva.

EUN iniciatyvinio komiteto pirmininkas Odile de Chalendar, kalbėdamas sesijoje, skirtoje IRT praktikai Europos mokyklose, pristatė paskutiniąsias „eTwinning“ programos veiklos naujienas, pabrėžė, kad „eTwinning“ atitinka Lisabonos strategiją, bei pažymėjo, kad „siekiant užtikrinti jos sėkmę, būtina veiksmus įtraukti į mokyklų ugdymo turinį“.

Kiti pagrindiniai pranešėjai pabrėžė „eLearning“ naudą ugdant moksleivių bendravimą ir aktyvų mokymąsi. Kitais svarbiais dalykais laikoma tai, kad rytdienos mokykla turėtų atpažinti jaunų žmonių įgūdžius, kompetenciją ir žinių troškimą bei jais remtis, kad nuolatinis pokyčius turėtų išlaikyti švietimo vertybės, o ne technologija.

Baigiamojoje kalboje Komisijos narys Viviane Reding išryškino „eTwinning“ programos veiklą: „Mes matėme, kaip Europos mokyklų tinklas naudoja internetą, siekdamas padėti mokykloms bendradarbiauti, siūlydamas virtualiai išsiplėsti į klases ir sukurti Europos mokytojų bendriją. „eLearning“ programos mastu „eTwinning“ veikla tokiam bendradarbiavimui suteikia strateginį ir ilgalaikį pobūdį.“

Konferencijos išvadas galite perskaityti čia:

<http://www.elearningconference.org/>